**PRILOGA V: PREDLOGA ZA SPORAZUME, KI SE UPORABLJAJO MED ORGANIZACIJAMI UPRAVIČENKAMI IN PRIPRAVNIKI / ZAPOSLENIMI**

**Evropska solidarnostna enota - sporazum o prostovoljstvu**

[Ta sporazum dopolnjuje vsak sporazum (v skladu z nacionalno zakonodajo), sklenjen med organizacijo, v kateri aktivnost poteka, in udeleženci. Obliko lahko prilagodi nacionalna agencija ali organizacija, vsebina te predloge pa je minimalna zahteva]

[Polno uradno ime organizacije upravičenke in PIC koda ]

Naslov: [uradni naslov v celoti]

V nadaljnjem besedilu "organizacija", ki jo za namene podpisa tega sporazuma predstavlja [ime, priimek in položaj] na eni strani in

Gospod/gospa [ime in priimek]

|  |  |
| --- | --- |
| Datum rojstva (dd/mm/llll) | Državljanstvo: |
| Naslov: [uradni naslov v celoti] |
| Telefon: | E-mail: |
| Spol: [M/Ž/ostalo] |  |

na drugi strani, v nadaljnjem besedilu "udeleženec", sta se dogovorila o posebnih pogojih in spodnji prilogi, ki sta sestavni del tega sporazuma ("sporazum"):

[OPCIJSKO]

[Sporazum se nanaša tudi na naslednje partnerske organizacije v projektu:

[Polno uradno ime partnerske(-ih) organizacij(-e), PIC koda in vloga v projektu

Naslov: [uradni naslov v celoti]

V nadaljnjem besedilu "partnerske organizacije"

Številka projekta:

[vnesite številko projekta, kot je določena v sporazumu

Naslov projekta:

[vnesite naslov projekta, kot je določen v sporazumu]

Nacionalna agencija

[prosimo, vnesite ime nacionalne agencije za ta projekt]

POSEBNI POGOJI

ČLEN 1 - PREDMET SPORAZUMA

1.1 Organizacija udeležencu zagotovi finančno podporo za izvajanje pripravništva / zaposlitve v okviru programa Evropska solidarnostna enota.

1.2 Vsaka sprememba sporazuma se opravi v pisni obliki. V primeru bistvenih sprememb je treba podpisati nov sporazum.

ČLEN 2 - ZAČETEK VELJAVNOSTI IN TRAJANJE AKTIVNOSTI

2.1 Sporazum začne veljati z dnem, ko ga podpiše zadnja od obeh strank.

2.2 Obdobje aktivnosti začne na [datum][[1]](#footnote-1) in konča na datum][[2]](#footnote-2).

2.3

ČLEN 3 - FINANČNA PODPORA

3.1 Udeleženec prejme finančno podporo iz sredstev EU za [xx] dni. Skupni znesek za obdobje aktivnosti se določi tako, da se število dni, omejeno na največ 180 dni, pomnoži z zneskom, ki velja na dan, veljaven za zadevno državo gostiteljico.

3.2 Povračilo stroškov, ki nastanejo v zvezi s posebnimi potrebami, je po potrebi utemeljeno z dokumentacijo, kot so računi, potrdila itd., ki jo zagotovi udeleženec.

3.3 Finančna podpora se ne sme uporabiti za kritje podobnih stroškov, ki se že financirajo iz sredstev Evropske unije.

ČLEN 4 - PRAVICE, ODGOVORNOSTI IN PLAČILNI DOGOVORI

4.1 [Prosimo, izpolnite ta razdelek z opisom plačilnih dogovorov, ki jih nameravate vzpostaviti, kot so predplačila, povračila za vstopnice itd.]

4.2 [Prosimo, izpolnite podroben opis plačilne ureditve finančne podpore (določite datume, zneske in valuto vsakega plačila)]

ČLEN 5 - ZAVAROVANJE

[Če aktivnost poteka znotraj države, uporabite naslednjo določbo]

5.1 S podpisom tega sporazuma organizacija potrdi, da bo prostovoljec zavarovan bodisi prek nacionalnega zdravstvenega sistema bodisi prek zasebnega zavarovanja za nesreče in bolezni. Organizacija potrjuje tudi, da bo prostovoljec zavarovan za odgovornost tretje osebe.

[Če je prostovoljska aktivnost čezmejna, namesto tega uporabite naslednje določbe]

5.1 Udeleženec je registriran za zavarovanje Evropske solidarnostne enote.

5.2 Identifikacija zavarovanja udeleženca je [številka ponudnika zavarovanja].

5.3 S podpisom tega sporazuma organizacija potrdi, da je bila registracija opravljena in da je bil udeleženec ustrezno obveščen o tem, kako deluje zavarovalna shema, kot tudi o obveznosti pridobitve evropske kartice zdravstvenega zavarovanja, če je brezplačna, preden prispe v državo gostiteljico.

ČLEN 6 - JEZIKOVNA PODPORA [Kadar je ustrezno]

[Če bo aktivnost izvedena v enem od jezikov, zajetih v spletni jezikovni podpori, uporabite naslednje]

6.1. Udeleženec izvede spletno ocenjevanje jezikovnih kompetenc pred in ob koncu obdobja aktivnosti, razen maternih govorcev. Udeleženec mora takoj obvestiti organizacijo, če ne more opraviti spletnega ocenjevanja.

6.2 [Velja samo za udeležence, ki bodo sledili jezikovnemu tečaju OLS] Udeleženec sledi spletnemu jezikovnemu tečaju [določiti jezik] za pripravo na aktivnost v tujini. Udeleženec mora nemudoma obvestiti organizacijo, če ne more opraviti spletnega tečaja.

[Če spletna jezikovna podpora ni na voljo, uporabite naslednje]

6.1[Opišite obveznosti udeleženca glede jezikovne podpore, zagotovljene v okviru projekta]

ČLEN 7 – ZBIRKA INFORMACIJ EVROPSKE SOLIDARNOSTNE ENOTE

 Organizacija je udeležencu priskrbela zbirko informacij Evropske solidarnostne enote.

ČLEN 8 - VLOGE IN NALOGE UDELEŽENCA [razen če jih pokriva poseben sporazum]

[Opišite vloge in naloge, ki jih bo imel udeleženec v organizaciji]

ČLEN 9 - POROČILO UDELEŽENCA

 Udeleženec izpolni poročilo udeleženca najkasneje 30 dni po koncu obdobja aktivnosti.

ČLEN 8 - VELJAVNO ZAKONODAJNO IN PRISTOJNO SODIŠČE

Sporazum ureja [vstaviti nacionalno zakonodajo nacionalne agencije].

Pristojno sodišče, določeno v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo, je pristojno izključno za obravnavo vseh sporov med institucijo in udeležencem v zvezi z razlago, uporabo ali veljavnostjo tega sporazuma, če takega spora ni mogoče rešiti sporazumno.

ČLEN 10 – IZJAVA UDELEŽENCA

S podpisom tega sporazuma udeleženec izjavlja, da ni sodeloval v Evropski solidarnostni enoti na področju [v primeru pripravništva: pripravništva] [v primeru zaposlitve: zaposlitve], saj bi predhodna udeležba v teh aktivnostih pomenila, da njegovo sodelovanje ni upravičeno (skladno z izjemami, navedenimi v Vodniku Evropske solidarnostne enote). Udeleženec izjavlja, da je seznanjen z vsebino zbirke informacij Evropske solidarnostne enote.]

PODPISI

Za udeleženca Za organizacijo

[ime / priimek] [ime / priimek / funkcija]

[podpis] [podpis]

Podpisano v [kraj], [datum] Podpisano v [kraj], [datum]

**Priloga I**

**SPLOŠNI POGOJI**

**Člen 1: Odgovornost**

Vsaka stranka tega sporazuma razbremeni drugo kakršne koli civilne odgovornosti za škodo, ki jo je utrpela sama ali njeno osebje zaradi izvajanja tega sporazuma, pod pogojem, da ta škoda ni posledica resne in namerne kršitve s strani druge stranke ali njenega osebja.

Nacionalna agencija [država], Evropska komisija ali njeno osebje ne prevzemata odgovornosti v primeru zahtevka po sporazumu, ki se nanaša na kakršno koli škodo, povzročeno med izvajanjem aktivnosti. Posledično nacionalna agencija [država] ali Evropska komisija ne bosta obravnavali nobene zahteve za nadomestilo za povračilo, ki spremlja takšno trditev.

**Člen 2: Prekinitev sporazuma**

V primeru, da udeleženec ne izpolni katere od obveznosti, ki izhajajo iz sporazuma, in ne glede na posledice, ki jih predvideva veljavna zakonodaja, je organizacija upravičena, da prekine ali prekliče pogodbo brez kakršne koli nadaljnje pravne formalnosti, če udeleženec ne ukrepa v času enega meseca po prejemu obvestila s priporočeno pošto.

V primeru, da organizacije ne izpolnijo obveznosti, navedenih v sporazumu in/ali načelih Evropske solidarnostne enote, je prostovoljec upravičen, da prekine ali prekliče pogodbo.

Če udeleženec odstopi od sporazuma pred njegovim iztekom ali če ne ravna v skladu s pravili, mora povrniti znesek že dodeljenih nepovratnih sredstev, če je del nepovratnih sredstev izplačan vnaprej za neaktivne dni.

V primeru odpovedi s strani udeleženca zaradi "višje sile", tj. nepredvidljive izredne situacije ali dogodka, ki presega udeleženčev nadzor in ki se ne more pripisati napaki ali malomarnosti z njegove strani, je udeleženec upravičen do prejema vsaj zneska nepovratnih sredstev, ki ustreza dejanskemu trajanju obdobja mobilnosti. Vsa preostala sredstva je treba povrniti.

**Člen 3: Varstvo podatkov**

Vsi osebni podatki v sporazumu se obdelujejo v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov s strani institucij, agencij in organov EU in o prostem pretoku takšnih podatkov. Takšni podatki se obdelujejo izključno v povezavi z izvajanjem in spremljanjem sporazuma s strani organizacije, nacionalne agencije in Evropske komisije, brez poseganja v možnost posredovanja podatkov organom, odgovornim za inšpekcijo in revizijo v skladu s zakonodajo EU (Računsko sodišče ali Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF)).

Udeleženec lahko na pisno zahtevo pridobi dostop do svojih osebnih podatkov in popravi vse netočne ali nepopolne podatke. Vsa vprašanja v zvezi z obdelavo svojih osebnih podatkov mora nasloviti na organizacijo in/ali nacionalno agencijo. Udeleženec lahko vloži pritožbo zoper obdelavo svojih osebnih podatkov Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov v zvezi z uporabo podatkov s strani Evropske komisije.

**Člen 4: Pregledi in revizije**

Stranki sporazuma se zavezujeta, da bosta zagotovili vse podrobne informacije, ki jih zahteva Evropska komisija, Nacionalna agencija [država] ali kateri koli zunanji organ, ki ga pooblasti Evropska komisija ali Nacionalna agencija [država] za preverjanje, ali se obdobje mobilnosti in določbe sporazuma ustrezno izvajajo.

1. Začetni datum aktivnosti je prvi dan, ko mora biti udeleženec prisoten v gostiteljski organizaciji [↑](#footnote-ref-1)
2. Končni datum je zadnji dan, ko mora biti udeleženec prisoten v gostiteljski organizaciji. [↑](#footnote-ref-2)